

اتفاقية إطارية

رقم: 1281/Un.17/R/HM.01/03/2026

رقم: 2026/ت/003

الحمد لله وحده، والصلاة والسلام على من لا نبي بعده، وبعد:
ففي يوم (السبت) الموافق (٢٠٢٦/٣/٢٨ م)، تم بعون الله وتوفيقه إبرام هذه الاتفاقية
الإطارية بين كلٍ من:

الطرف الأول:

جامعة سلطان مولانا حسن الدين الاسلامية الحكومية بنتن، جمهورية إندونيسيا،
وعنوانها مدينة سيرانج بانتان إندونيسيا)، ويمثلها في هذه الاتفاقية (أ.د. محمد
عصام) بصفته (رئيس الجامعة)، ويشار إليها لاحقاً بـ "الطرف الأول". ويشار إليه فيما
بعد بـ "الطرف الأول".

الطرف الثاني:

شركة حروف العربية لحلول الأعمال، سجل تجاري رقم (٢١٧٥٩٠.٤٦٥٠)، مقرها:
المدينة المنورة - المملكة العربية السعودية، ويمثلها في هذا العقد، الأستاذة/ نورة سند
الجابري بصفتها (المدير العام للشركة)، ويشار إليها في هذه الاتفاقية بـ "الطرف
الثاني".

ويُشار إلى الطرفين مجتمعين بـ "الطرفين".

تأشير الطرف الأول



تأشير الطرف الثاني



التمهيد

لما كان الطرف الأول مؤسسة أكاديمية تعليمية بحثية، ولما كان الطرف الثاني جهة متخصصة في تطوير البرامج التعليمية والتدريبية والاختبارات اللغوية والاستشارات الأكاديمية، فقد رغب الطرفان في إقامة تعاون علمي وتعليمي وفق هذه الاتفاقية الإطارية، ويعد هذا التمهيد جزءاً لا يتجزأ منها، وفق البنود التالية:

المادة الأولى: نطاق الاتفاقية

تهدف هذه الاتفاقية إلى تنظيم العلاقة بين الطرفين فيما يتعلق بـ:


١. رفع كفاءة معلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها.
٢. تحسين مخرجات تعلم اللغة العربية لدى المتعلمين.
٣. تطوير البحث العلمي والخدمات الاستشارية في مجال تعليم اللغة العربية.
٤. دعم برامج الانغماس اللغوي والتبادل العلمي والثقافي.

المادة الثانية: مجالات التعاون

يشمل التعاون بين الطرفين — دون حصر — ما يلي:

١. تنفيذ اختبارات الكفاية اللغوية والمهنية لمعلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها.
٢. تقديم دورات تأهيلية وتطويرية لمعلمي اللغة العربية.
٣. تنفيذ اختبارات تحديد المستوى للمتعلمين وفق معايير علمية معتمدة.
٤. إقامة برامج الانغماس اللغوي لمتعلمي اللغة العربية سواء في المدينة المنورة بالمملكة العربية السعودية أو داخل جمهورية إندونيسيا.
٥. تقديم الاستشارات التعليمية والأكاديمية.
٦. إعداد الأبحاث والدراسات العلمية المشتركة.
٧. المشاركة في مناقشة الرسائل العلمية (البكالوريوس والماجستير والدكتوراه) بالجامعة وفق الأنظمة المعتمدة.

تأشير الطرف الأول



تأشير الطرف الثاني



٨. التسويق للبرامج والخدمات التي يقدمها الطرف الثاني وفق نسبة يتم تحديدها في حينه.
٩. لا يقتصر التعاون على ما ورد أعلاه، بل يمتد ليشمل أي صور أخرى من التعاون العلمي أو التعليمي أو البحثي أو المهني التي يراها الطرفان محققة لأهداف هذه الاتفاقية.

المادة الثالثة: آلية التنفيذ

١. يتم تحديد تفاصيل كل نشاط أو برنامج (المدة، المكان، الأعداد، المقابل المالي، آلية التنفيذ) بموجب ملاحق تنفيذية مستقلة توقع من الطرفين.
٢. لا ينشأ عن هذه الاتفاقية أي التزام مالي إلا بموجب ملحق معتمد.

المادة الرابعة: الالتزامات العامة للطرفين

يلتزم الطرف الأول بـ:

١. تسهيل تنفيذ البرامج داخل مرافق الجامعة عند الحاجة.
٢. ترشيح المستفيدين من معلمين وطلاب وباحثين.
٣. دعم الأنشطة البحثية المشتركة وفق الأنظمة الجامعية.

يلتزم الطرف الثاني بـ:

١. توفير الخبراء والمدرسين والاختبارات والمواد العلمية اللازمة.
٢. الالتزام بالجودة والمعايير المهنية والعلمية.
٣. الالتزام بأنظمة الدولة المضيفة عند تنفيذ أي برنامج.

تأشير الطرف الأول



تأشير الطرف الثاني



المادة الخامسة: الملكية الفكرية والعلامات التجارية

١. لا يجوز لأي طرف استخدام اسم أو شعار أو علامة الطرف الآخر في أي مادة إعلامية أو تعاقدية أو دعائية إلا بعد موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر.
٢. تظل جميع الحقوق الفكرية والعلامات محفوظة لأصحابها ولا تنتقل إلا بنص صريح مكتوب.
٣. تعود ملكية المحتوى العلمي والاختبارات والمواد لكل طرف حسب مصدره، ولا يجوز استخدامه خارج نطاق الاتفاقية إلا بإذن خطي.

المادة السادسة: السرية

يلتزم الطرفان بالمحافظة على سرية جميع المعلومات والبيانات والعروض والمستندات وعدم إفشائها لأي طرف ثالث إلا بموافقة خطية من الطرف الآخر أو بموجب أمر نظامي.

المادة السابعة: مدة الاتفاقية وإنهاؤها

١. تسري هذه الاتفاقية لمدة (٣) ثلاث سنوات قابلة للتجديد باتفاق الطرفين.
٢. يجوز لأي طرف إنهاء الاتفاقية بإشعار كتابي قبل (٣٠) يوماً دون الإخلال بالحقوق السابقة.

المادة الثامنة: الأنظمة الحاكمة وفض النزاعات

تخضع هذه الاتفاقية لأنظمة وقوانين جمهورية إندونيسيا فيما يتعلق بتنفيذ الأنشطة داخلها، ولأنظمة المملكة العربية السعودية فيما يتعلق بالأنشطة المنفذة فيها، وفي حال النزاع يتم الحل ودياً ثم بالتحكيم أو القضاء حسب ما يتفق عليه الطرفان.

تأشير الطرف الأول



تأشير الطرف الثاني



المادة التاسعة: الاعلام

أي إعلام أو اتصال آخر لأغراض مطلوبة أو متفق عليها تتعلق بهذه المذكرة يتم باستخدام اللغة العربية. ويرسل مباشرة أو بالبريد أو بالفاكس أو البريد الإلكتروني (المعترف بها من الطرفين) إلى كل طرف من الطرفين على العنوان التالي:
ومن شركة حروف العربية بالمدينة المنورة بالمملكة العربية السعودية إلى جامعة سلطان مولانا حسن الدين الاسلامية الحكومية بنتن إندونيسيا:
ومن جامعة سلطان مولانا حسن الدين الاسلامية الحكومية بنتن في إندونيسيا إلى شركة حروف العربية بالمدينة المنورة بالمملكة العربية السعودية
الاسم : أ.د. محمد عصام

العنوان : Jl. Syech Nawai Al-Bantani, Kelurahan Sukawana, Kecamatan

Curug Kota Serang Banten

رقم الهاتف: 0254 200323

البريد الإلكتروني: surat@uinbanten.ac.id

المادة العاشرة: أحكام عامة

1. لا يجوز التنازل عن هذه الاتفاقية أو أي من حقوقها إلا بموافقة الطرف الآخر خطياً.
2. أي تعديل أو إضافة تكون نافذة فقط بموجب ملحق مكتوب وموقع من الطرفين.
3. حررت هذه الاتفاقية من نسختين أصليتين بيد كل طرف نسخة للعمل بموجبها.

تأشير الطرف الأول

تأشير الطرف الثاني

توقيع الطرفين

الطرف الثاني:

شركة حروف العربية لحلول الأعمال
الاسم: أ. نورة سند الجابري
الصفة: المدير العام للشركة



التوقيع:

التاريخ: ٢٠٢٦/٣/٢٨ م

الطرف الأول:

جامعة سلطان مولانا حسن الدين الاسلامية الحكومية بنتن
الاسم: أ.د. محمد عصام
الصفة: رئيس الجامعة



التوقيع:

التاريخ: ٢٠٢٦/٣/٢٨ م

تأشير الطرف الأول



تأشير الطرف الثاني

